

## **28.03**

### **Immobilien**

#### **Schiessanlage Langenrain, Schützenmattstrasse 58**

#### **Sanierung Schallschutz 50m**

#### **Kreditbewilligung und Vergabeantrag**

### **Ausgangslage**

Das Bevölkerungswachstum in Bülach Nord erfordert ein verstärktes Augenmerk auf den Schallschutz. Die Schalldämmung der gesamten Anlage stammt noch aus den Anfangszeiten der Schiessanlage und entspricht nicht mehr den aktuellen Standards. Aus diesem Grund muss der Schallschutz in der Schiessanlage saniert werden. Die geplante Schallsanierung für die gesamte Anlage ist bereits im Bericht zur Rechnung 2021 erwähnt. Die 25m Anlage wurde im Jahr 2022 saniert. Die Sanierung der 50m ist für 2023 geplant. Die 300m Anlage ist im Investitionsprogramm separat erfasst und wird 2024 beantragt.

### **Projektbeschreibung**

Die Firma Süssmann AG aus Regensdorf, welche im Schiesssport auf Schallisierungen spezialisiert ist und damit ein Alleinstellungsmerkmal hat, wurde beauftragt eine Offerte für die Sanierung des Schallschutzes für die 50m Anlage zu erstellen. Sie beinhaltet die komplette Isolation von Boden, Wänden und der Decke. Der Rückbau und die Entsorgung sowie die baulichen Anpassungen sind ebenfalls enthalten.

### **Kosten**

Die Kosten für die Sanierung des Schallschutzes in der Schiessanlage wurden mit rund 90 000 Franken veranschlagt (inkl. MwSt.).

Im Budget 2023 sind in der Investitionsrechnung 90 000 Franken (Konto 1610.5040.00/INV01182) eingestellt. Ein Subventionsantrag wird beim Zürcher Kantonalverband für Sport (ZKS) eingereicht. Ein Beitrag kann nicht garantiert werden.

### **Weiteres Vorgehen**

Nach der Kreditgenehmigung sind folgende Arbeiten geplant:

- Einreichen des Subventionsgesuch
- Beschaffung der Bauleistung
- Realisierung der Sanierungsarbeiten in Absprache mit den Wehrdiensten



### Arbeitsvergabe

Für die Ausführung der bewilligten Arbeiten wird folgende Arbeitsvergabe notwendig:

BKP 24 Ausbau:

Wand/ Bodenbelagsarbeiten                      Fr. 89 334.20                      Süssmann AG, Regensdorf

Die Firma Süssmann AG koordiniert alle weiteren Arbeiten und garantiert damit einen reibungslosen Ablauf. Der Unternehmer ist mit der Liegenschaft bestens vertraut, was sich positiv auf den Kostenvoranschlag auswirkte.

Aufgrund der technischen Besonderheiten mit dieser Art von Schallschutz und mangels Konkurrenz gibt es zu der Süssmann AG (Regendorf) keine angemessene Alternative für die Umsetzung. Damit wird die Vergabe der Sanierung im Betrag von 89 334.20 Franken im freihändigen Verfahren an die Firma Süssmann AG, Regensdorf beantragt.

Der Stadtrat **beschliesst:**

1. Für die Sanierung des Schallschutzes für die Schiessanlage 50m in der Schiessanlage Langenrain wird zu Lasten der Investitionsrechnung (1610.5040.00/INV 01182) einen Bruttokredit von 90 000 Franken (Inkl. MwSt.) bewilligt.
2. Im Zusammenhang mit der Sanierung Schallschutzes in der Schiessanlage Langenrain in Bülach wird folgende Arbeit vergeben:  
  
BKP 28 Ausbau Bodenbeläge/Wandbeläge, zum Offertpreis von netto 89 334.20 Franken an die Firma Süssmann AG, Regensdorf.
3. Der Bereich Immobilien wird mit dem Vollzug beauftragt.
4. Der Bereich Immobilien wird mit dem Einreichen des Subventionsgesuch beim Zürcher Kantonalverband für Sport (ZKS) beauftragt.

**Protokoll** Auszug



**Behörde** Stadtrat

Klassifizierung öffentlich

Beschluss-Nr. 21

Sitzung vom 1. Februar 2023

5. Mitteilung an:

- a) Andreas Müller, Stadtrat
- b) Daniel Amann, Stadtrat
- c) Markus Wanner, Leiter Finanzen und Informatik
- d) Roland Engeler, Leiter Bevölkerung und Sicherheit
- e) Peter Senn, Leiter Planung und Bau
- f) Beat Gmünder, Leiter Immobilien
- g) Patrik Meier, Leiter Wehrdienste

**Stadtrat Bülach**

Mark Eberli  
Stadtpräsident

Christian Mühlethaler  
Stadtschreiber